

Technisches Datenblatt/ *Technical Data Sheet*

swela-393 "outguard 190"

2.Strich-Beschichtung/ *two layers of coating*

Bezeichnung/ <i>designation</i>	Norm/ <i>standard</i>	Prüf- richtung/ <i>test direction</i>	Messwert/ <i>measured value</i>	Einheit/ <i>unit</i>	Toleranz/ <i>tolerance</i>
Beschreibung/ <i>description</i>	unifarbiges Zeltgewebe mit einseitige transparente AC-Beschichtung/ <i>uni tent fabric with transparent AC-coating on one side</i>				
Bindung/ <i>weave</i>	Leinwand/ <i>linen weave</i>				
Material/ <i>material composition</i>	(EU) No 1007/2011		100% Polyester		
Fertigbreite/ <i>width</i>	EN 1773		ca. 170 / 240 <i>(approx. 67.0 / 94.5)</i>	cm <i>(inch)</i>	+/- 0,5 cm
Gewicht/ <i>weight</i>	EN 12127		ca. 190 <i>(approx. 5.6)</i>	g/m ² <i>(oz/yd²)</i>	+/- 5 %
Dicke/ <i>fabric thickness</i>	ISO 5084		ca. 0,25 <i>(approx. 9.8)</i>	mm <i>(mil)</i>	+/- 10 %
Zolltarifnummer/ <i>HS-Code</i>	59039099				
Dauerfaltverhalten/ <i>crack resistance</i>	ISO 7854-B		> 1.000.000	Knicke/ <i>cracks</i>	---
Wasserdruckbeständigkeit/ <i>water pressure resistance</i>	EN 20811		≥ 200 (≥ 2.000)	mbar (mm)	---
Wasserabweisung / <i>water repellency</i>	EN ISO 4920 <i>(AATCC 22)</i>	---	≥ 4-5 [of 5]	Notel grade	- 1 Note
Ölabweisung / <i>oil repellency</i>	EN ISO 14419	---	≥ 4 [of 8]	Notel grade	- 1 Note
Wetterechtheit/ <i>weather fastness</i>	ISO 105-B04		≥ 6-7 [of 8]* <i>BlaueSkala/ blue scale</i>	Notel grade	- 0,5 Note
			≥ 3-4 [of 5]** <i>GraueSkala/ grey scale</i>	Notel grade	- 0,5 Note
Lichtechtheit/ <i>light fastness</i>	ISO 105-B02		≥ 6-7 [of 8]* <i>BlaueSkala/ blue scale</i>	Notel grade	- 0,5 Note
			≥ 3-4 [of 5]** <i>GraueSkala/ grey scale</i>	Notel grade	- 0,5 Note
Reibechtheit/ <i>colourfastness to rubbing</i>	ISO 105-X12	trocken/ <i>dry</i>	≥ 4-5 [of 5]	Notel grade	- 1 Note
		nass/ <i>wet</i>	≥ 4-5 [of 5]	Notel grade	- 1 Note
Chlorechtheit/ <i>fastness to chlorine</i>	ISO 105-E03	---	≥ 4-5 [of 5]	Notel grade	- 1 Note
Migrationsechtheit/ <i>Colour fastness to migration</i>	ISO 105-X10 <i>(in Anlehnung/ in the style of)</i>	helle Farben/ <i>bright colors</i>	≥ 4-5 [of 5]	Notel grade	- 0,5 Note
		dunkle Farben/ <i>dark colors</i>	≥ 3-4 [of 5]	Notel grade	- 0,5 Note
Hinweis zur Farbstoffmigration/ <i>Note on dyestuff migration</i>	Trotz der Verwendung neuester Herstellungsverfahren und Materialien gibt es äußere Einflüsse, die Auswirkung auf das sogenannte Migrationsverhalten (Farbstoffwanderung) von chemischen Substanzen haben können. Um eine Farbstoffmigration bei swela outguard zu vermeiden, sollte kein Direktkontakt zu anderen Textilien (vor allem PVC-Materialien) erfolgen. Dieser Hinweis ist bei der Weiterverarbeitung zu berücksichtigen./ <i>Despite the use of the latest manufacturing processes and materials, there are external influences that can have an effect on the so-called migration behaviour (dye migration) of chemical substances. In order to avoid dye migration at swela outguard, there should be no direct contact with other textiles (especially PVC materials). This information must be taken into account during further processing.</i>				
Höchstzugkraft/ <i>maximum tensile force</i>	ISO 13934-1	Kette/ <i>warp</i>	≥ 1.500	N/ 5cm	+/- 10%
		Schuß/ <i>weft</i>	≥ 1.150	N/ 5cm	+/- 10%
Höchstzugkraftdehnung/ <i>maximum tensile elongation</i>	ISO 13934-1	Kette/ <i>warp</i>	≥ 28	%	+/- 10%
		Schuß/ <i>weft</i>	≥ 22	%	+/- 10%
Temperaturbeständigkeit / <i>temperature resistance</i>	DIN 53361		-30 / +90	°C	+/- 10°C

Technisches Datenblatt/ Technical Data Sheet
swela-393 "outguard 190"
2.Strich-Beschichtung/ two layers of coating

Bezeichnung/ designation	Norm/ standard	Prüf- richtung/ test direction	Messwert/ measured value	Einheit/ unit	Toleranz/ tolerance
Licht- und strahlungstechnische Parameter/ light and radiation values	EN 14501		<i>siehe Seite 3-5/ see page 3-5</i>		
Sonnenschutzfaktor/ Solar UV protective properties	EN 13758-1		UPF 50+ (gemessener Wert/ measured value > UPF 80)		

Pflegeempfehlung/ cleaning recommendation	    				
	Verschmutzungen können mit einem Wasserstrahl (kein Hochdruck) abgespült werden. Wenn erforderlich, Schwamm oder weiche Bürste mit geringer Menge Feinwaschmittel und max. 30°C warmes Wasser zur Reinigung verwenden, wobei starke Reibung zu vermeiden ist. Anschließend das Gewebe mehrfach mit Frischwasser nachspülen und trocknen lassen. Dirt can be rinsed off using a jet of water (no high pressure). If needed, sponge down or soft brush with a small amount of mild detergent using max. 30 °C warm water to clean. Strong friction should be avoided. Then repeatedly rinse the fabric with clean water and allow to dry.				

Ausrüstungsart/ finishing	AC-Beschichtung + SFC-Imprägnierung (wasserdichte Acrylatbeschichtung + Schutz-, Wasser- und Ölabweisend, wetterbeständig und immun gegen Verrottung)/ AC coating + SFC finished (acrylate waterproof coating + water-, stain- and oil repellent, weather- and rot resistant)				
------------------------------	--	--	--	--	--

Oeko-Tex Standard 100			Produktklasse IV/ product class IV		
-----------------------	--	--	------------------------------------	--	--

REACH-Verordnung/ REACH-regulation	(EC) No. 1907/2006	keine SVHC-Stoffe gemäß Art. 59 (1) - Stand Jun. 2022/ no SVHC substances in compliance with Article 59 (1) - as of Jun. 2022			
---------------------------------------	-----------------------	--	--	--	--

Aufmachungsart/ packaging	gerollt + Folienverpackt auf Palette / rolled + Wrapped in Plastic Film on pallet				
------------------------------	---	--	--	--	--

Stücklängen/ piece lengths	170 cm = ca. 60 m 240 cm = ca. 50 m				
-------------------------------	--	--	--	--	--

(*) Die Bewertung der Wetter- und Lichtechtheit erfolgte nach dem 8-stufigen Blaumaßstab/ The evaluation of the weather- and light fastness was after the 8-step blue scale
 (**) Die Bewertung der Wetter- und Lichtechtheit erfolgte auch nach dem 5-stufigen Graumaßstab/ The evaluation of the weather- and light fastness was after the 5-step grey scale

Die obengenannten Technischen Daten sind Durchschnittswerte die zum Zeitpunkt der Erstellung dieses Datenblattes ermittelt wurden.
 Sie stellen lediglich die technischen Produkteigenschaften und die Materialzusammensetzung der gelieferten Ware dar.
 Eine Garantie wird nicht gegeben.
 The above technical data are average values which were determined at the time of preparation of this data sheet.
 They indicate the technical product characteristics and material composition of the delivered goods.
 A guarantee is not given.

Technisches Datenblatt/ Technical Data Sheet

swela-393 "outguard 190" 2.Strich-Beschichtung/ two layers of coating

Artikel/Dessin-Nr. article/ colour-no.		39301	39303	39305	39306	39307
Sonnenschutzfaktor (UPF) UPF-factor		50+	50+	50+	50+	50+
Fc-Abminderungsfaktor (Verglasung C) Fc-solar factor (glass typ C)		0,24	0,21	0,18	0,18	0,23
Strahlungstransmissionsgrad solar direct transmittance		0,19	0,15	0,11	0,12	0,18
Strahlungsreflexionsgrad solar direct reflectance		0,37	0,36	0,25	0,26	0,40
Strahlungsabsorptionsgrad solar direct absorptance		0,44	0,49	0,64	0,62	0,42
Lichttransmissionsgrad (Tv, n-h) light transmittance		0,1518	0,0029	0,0011	0,0026	0,1170
Lichttransmissionsgrad (Tv, n-n) light transmittance		0,0090	0,0001	0,0001	0,0002	0,0145
Lichttransmissionsgrad (Tv, n-dif) light transmittance		0,1428	0,0028	0,0010	0,0024	0,1025
Lichtreflexionsgrad light reflectance		0,35	0,08	0,06	0,07	0,34
UV-Schutz UV protection		> 99%				
g _{tot} - external*	glass type A (EN 14501) (U= 5,8 W/m²K; g = 0,85)	0,22 Klasse/ class 2	0,19 Klasse/ class 2	0,18 Klasse/ class 2	0,18 Klasse/ class 2	0,21 Klasse/ class 2
	glass type B (EN 14501) (U= 2,9 W/m²K; g = 0,76)	0,19 Klasse/ class 2	0,16 Klasse/ class 2	0,15 Klasse/ class 3	0,15 Klasse/ class 3	0,18 Klasse/ class 2
	glass type C (EN 14501) (U= 1,2 W/m²K; g = 0,59)	0,14 Klasse/ class 3	0,12 Klasse/ class 3	0,10 Klasse/ class 3	0,11 Klasse/ class 3	0,14 Klasse/ class 3
	glass type D (EN 14501) (U= 1,1 W/m²K; g = 0,32)	0,10 Klasse/ class 4	0,08 Klasse/ class 4	0,08 Klasse/ class 4	0,08 Klasse/ class 4	0,09 Klasse/ class 4
	glass type E (EN 14501) (U= 0,8 W/m²K; g = 0,55)	0,13 Klasse/ class 3	0,11 Klasse/ class 3	0,09 Klasse/ class 4	0,09 Klasse/ class 4	0,12 Klasse/ class 3
g _{tot} - internal*	glass type A (EN 14501) (U= 5,8 W/m²K; g = 0,85)	0,52 Klasse/ class 0	0,52 Klasse/ class 0	0,58 Klasse/ class 0	0,58 Klasse/ class 0	0,50 Klasse/ class 0
	glass type B (EN 14501) (U= 2,9 W/m²K; g = 0,76)	0,51 Klasse/ class 0	0,51 Klasse/ class 0	0,57 Klasse/ class 0	0,56 Klasse/ class 0	0,50 Klasse/ class 1
	glass type C (EN 14501) (U= 1,2 W/m²K; g = 0,59)	0,45 Klasse/ class 1	0,45 Klasse/ class 1	0,49 Klasse/ class 1	0,49 Klasse/ class 1	0,44 Klasse/ class 1
	glass type D (EN 14501) (U= 1,1 W/m²K; g = 0,32)	0,28 Klasse/ class 2	0,28 Klasse/ class 2	0,29 Klasse/ class 2	0,29 Klasse/ class 2	0,27 Klasse/ class 2
	glass type E (EN 14501) (U= 0,8 W/m²K; g = 0,55)	0,43 Klasse/ class 1	0,43 Klasse/ class 1	0,46 Klasse/ class 1	0,46 Klasse/ class 1	0,42 Klasse/ class 1
(*) Die Berechnungen von g _{tot} basieren auf die DIN EN ISO 52022:2018./ The calculations of g _{tot} are based on DIN EN ISO 52022:2018.						

Die obengenannten Technischen Daten sind Durchschnittswerte die zum Zeitpunkt der Erstellung dieses Datenblattes ermittelt wurden.
Sie stellen lediglich die technischen Produkteigenschaften und die Materialzusammensetzung der gelieferten Ware dar.
Eine Garantie wird nicht gegeben./

The above technical data are average values which were determined at the time of preparation of this data sheet.
They indicate the technical product characteristics and material composition of the delivered goods.
A guarantee is not given.

Technisches Datenblatt/ Technical Data Sheet

swela-393 "outguard 190" 2.Strich-Beschichtung/ two layers of coating

Artikel/Dessin-Nr. article/ colour-no.		39308	39309	39315	39317	39318
Sonnenschutzfaktor (UPF) UPF-factor		50+	50+	50+	50+	50+
Fc-Abminderungsfaktor (Verglasung C) Fc-solar factor (glass typ C)		0,23	0,28	0,19	0,24	0,22
Strahlungstransmissionsgrad solar direct transmittance		0,19	0,23	0,13	0,19	0,16
Strahlungsreflexionsgrad solar direct reflectance		0,55	0,48	0,25	0,41	0,41
Strahlungsabsorptionsgrad solar direct absorptance		0,26	0,29	0,62	0,40	0,43
Lichttransmissionsgrad (Tv, n-h) light transmittance		0,0937	0,2340	0,0015	0,1348	0,0909
Lichttransmissionsgrad (Tv, n-n) light transmittance		0,0083	0,0142	0,0001	0,0050	0,0031
Lichttransmissionsgrad (Tv, n-dif) light transmittance		0,0854	0,2198	0,0014	0,1298	0,0878
Lichtreflexionsgrad light reflectance		0,43	0,50	0,09	0,37	0,33
UV-Schutz UV protection		> 99%				
g_{tot} - external*	glass type A (EN 14501) (U= 5,8 W/m²K; g = 0,85)	0,20 Klasse/ class 2	0,24 Klasse/ class 2	0,19 Klasse/ class 2	0,22 Klasse/ class 2	0,20 Klasse/ class 2
	glass type B (EN 14501) (U= 2,9 W/m²K; g = 0,76)	0,18 Klasse/ class 2	0,21 Klasse/ class 2	0,16 Klasse/ class 2	0,19 Klasse/ class 2	0,17 Klasse/ class 2
	glass type C (EN 14501) (U= 1,2 W/m²K; g = 0,59)	0,14 Klasse/ class 3	0,16 Klasse/ class 2	0,11 Klasse/ class 3	0,14 Klasse/ class 3	0,13 Klasse/ class 3
	glass type D (EN 14501) (U= 1,1 W/m²K; g = 0,32)	0,09 Klasse/ class 4	0,11 Klasse/ class 3	0,08 Klasse/ class 4	0,10 Klasse/ class 4	0,09 Klasse/ class 4
	glass type E (EN 14501) (U= 0,8 W/m²K; g = 0,55)	0,12 Klasse/ class 3	0,15 Klasse/ class 3	0,10 Klasse/ class 4	0,13 Klasse/ class 3	0,11 Klasse/ class 3
g_{tot} - internal*	glass type A (EN 14501) (U= 5,8 W/m²K; g = 0,85)	0,42 Klasse/ class I	0,46 Klasse/ class I	0,58 Klasse/ class 0	0,50 Klasse/ class I	0,50 Klasse/ class I
	glass type B (EN 14501) (U= 2,9 W/m²K; g = 0,76)	0,42 Klasse/ class I	0,46 Klasse/ class I	0,57 Klasse/ class 0	0,49 Klasse/ class I	0,49 Klasse/ class I
	glass type C (EN 14501) (U= 1,2 W/m²K; g = 0,59)	0,39 Klasse/ class I	0,42 Klasse/ class I	0,49 Klasse/ class I	0,44 Klasse/ class I	0,44 Klasse/ class I
	glass type D (EN 14501) (U= 1,1 W/m²K; g = 0,32)	0,26 Klasse/ class 2	0,27 Klasse/ class 2	0,29 Klasse/ class 2	0,27 Klasse/ class 2	0,27 Klasse/ class 2
	glass type E (EN 14501) (U= 0,8 W/m²K; g = 0,55)	0,38 Klasse/ class I	0,40 Klasse/ class I	0,47 Klasse/ class I	0,42 Klasse/ class I	0,42 Klasse/ class I
(*) Die Berechnungen von g _{tot} basieren auf die DIN EN ISO 52022:2018./ The calculations of g _{tot} are based on DIN EN ISO 52022:2018.						

Die obengenannten Technischen Daten sind Durchschnittswerte die zum Zeitpunkt der Erstellung dieses Datenblattes ermittelt wurden.
Sie stellen lediglich die technischen Produkteigenschaften und die Materialzusammensetzung der gelieferten Ware dar.
Eine Garantie wird nicht gegeben./

The above technical data are average values which were determined at the time of preparation of this data sheet.
They indicate the technical product characteristics and material composition of the delivered goods.
A guarantee is not given.

Technisches Datenblatt/ Technical Data Sheet

swela-393 "outguard 190" 2.Strich-Beschichtung/ two layers of coating

Artikel/Dessin-Nr. article/ colour-no.		39327	39328	39338	39348	39349	39397
Sonnenschutzfaktor (UPF) UPF-factor		50+	50+	50+	50+	50+	50+
Fc-Abminderungsfaktor (Verglasung C) Fc-solar factor (glass typ C)		0,21	0,20	0,18	0,20	0,19	0,24
Strahlungstransmissionsgrad solar direct transmittance		0,16	0,14	0,12	0,14	0,12	0,19
Strahlungsreflexionsgrad solar direct reflectance		0,36	0,33	0,27	0,31	0,25	0,41
Strahlungsabsorptionsgrad solar direct absorptance		0,48	0,53	0,61	0,54	0,63	0,40
Lichttransmissionsgrad (Tv, n-h) light transmittance		0,0720	0,0278	0,0019	0,0350	0,0004	0,1522
Lichttransmissionsgrad (Tv, n-n) light transmittance		0,0018	0,0016	0,0002	0,0004	0,0001	0,0023
Lichttransmissionsgrad (Tv, n-dif) light transmittance		0,0702	0,0262	0,0017	0,0346	0,0003	0,1499
Lichtreflexionsgrad light reflectance		0,26	0,18	0,07	0,17	0,05	0,37
UV-Schutz UV protection		> 99%					
g _{tot} - external*	glass type A (EN 14501) (U= 5,8 W/m²K; g = 0,85)	0,20 Klasse/ class 2	0,19 Klasse/ class 2	0,18 Klasse/ class 2	0,19 Klasse/ class 2	0,18 Klasse/ class 2	0,22 Klasse/ class 2
	glass type B (EN 14501) (U= 2,9 W/m²K; g = 0,76)	0,17 Klasse/ class 2	0,16 Klasse/ class 2	0,15 Klasse/ class 2	0,16 Klasse/ class 2	0,15 Klasse/ class 2	0,19 Klasse/ class 2
	glass type C (EN 14501) (U= 1,2 W/m²K; g = 0,59)	0,13 Klasse/ class 3	0,12 Klasse/ class 3	0,11 Klasse/ class 3	0,12 Klasse/ class 3	0,11 Klasse/ class 3	0,14 Klasse/ class 3
	glass type D (EN 14501) (U= 1,1 W/m²K; g = 0,32)	0,09 Klasse/ class 4	0,08 Klasse/ class 4	0,08 Klasse/ class 4	0,08 Klasse/ class 4	0,08 Klasse/ class 4	0,10 Klasse/ class 4
	glass type E (EN 14501) (U= 0,8 W/m²K; g = 0,55)	0,11 Klasse/ class 3	0,10 Klasse/ class 3	0,09 Klasse/ class 4	0,11 Klasse/ class 3	0,10 Klasse/ class 4	0,13 Klasse/ class 3
g _{tot} - internal*	glass type A (EN 14501) (U= 5,8 W/m²K; g = 0,85)	0,52 Klasse/ class 0	0,54 Klasse/ class 0	0,57 Klasse/ class 0	0,55 Klasse/ class 0	0,58 Klasse/ class 0	0,50 Klasse/ class 0
	glass type B (EN 14501) (U= 2,9 W/m²K; g = 0,76)	0,51 Klasse/ class 0	0,53 Klasse/ class 0	0,56 Klasse/ class 0	0,54 Klasse/ class 0	0,57 Klasse/ class 0	0,50 Klasse/ class 1
	glass type C (EN 14501) (U= 1,2 W/m²K; g = 0,59)	0,45 Klasse/ class 1	0,46 Klasse/ class 1	0,48 Klasse/ class 1	0,47 Klasse/ class 1	0,49 Klasse/ class 1	0,44 Klasse/ class 1
	glass type D (EN 14501) (U= 1,1 W/m²K; g = 0,32)	0,28 Klasse/ class 2	0,28 Klasse/ class 2	0,29 Klasse/ class 2	0,28 Klasse/ class 2	0,29 Klasse/ class 2	0,27 Klasse/ class 2
	glass type E (EN 14501) (U= 0,8 W/m²K; g = 0,55)	0,43 Klasse/ class 1	0,44 Klasse/ class 1	0,46 Klasse/ class 1	0,45 Klasse/ class 1	0,47 Klasse/ class 1	0,42 Klasse/ class 1

(*) Die Berechnungen von g_{tot} basieren auf die DIN EN ISO 52022:2018./ The calculations of g_{tot} are based on DIN EN ISO 52022:2018.

Die obengenannten Technischen Daten sind Durchschnittswerte die zum Zeitpunkt der Erstellung dieses Datenblattes ermittelt wurden.

Sie stellen lediglich die technischen Produkteigenschaften und die Materialzusammensetzung der gelieferten Ware dar.

Eine Garantie wird nicht gegeben./

The above technical data are average values which were determined at the time of preparation of this data sheet.
They indicate the technical product characteristics and material composition of the delivered goods.
A guarantee is not given.